



Distr.: General  
12 May 2005  
Chinese  
Original: Spanish

## 第六十届会议

暂定项目表\* 项目 23

福克兰（马尔维纳斯）群岛问题

### 2005 年 5 月 10 日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信

请将本函所附的照会作为大会文件分发为荷，它们均涉及联合国大会第六十届会议议程项目 23（马尔维纳斯群岛问题）。它们是：2005 年 4 月 20 日阿根廷驻布鲁塞尔欧洲联盟大使馆致作为欧洲联盟理事会主席国的卢森堡的照会（附件一）；同日致欧洲联盟委员会主席的另一份照会（附件二）；以及 2005 年 5 月 6 日外交、国际贸易和宗教事务部致大不列颠及北爱尔兰联合王国驻布宜诺斯艾利斯大使馆的照会（附件三）。

常驻代表

大使

塞萨尔·马约拉尔（签名）

\* A/60/50 和 Corr. 1。



## 2005 年 5 月 10 日阿根廷常驻联合国代表给秘书长的信的附件

### 附件一

2005 年 4 月 20 日

阿根廷驻欧洲联盟大使馆向作为欧洲联盟理事会主席国的卢森堡常驻代表团致意，并谨提及 2004 年 10 月 29 日签署的《欧洲联盟宪政条约》第三部分第四章附件二，其中提到马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及“英属南极领土”。

阿根廷共和国重申业经下列文件申明的其一贯立场：在大不列颠及北爱尔兰联合王国加入《欧洲共同体宪政条约》（“罗马条约”）时致理事会秘书长的 1972 年 7 月 25 日 CEE 第 43 号照会；致欧洲共同体委员会的 1990 年 2 月 6 日 CEE 第 17 号照会；以及致理事会主席的 1991 年 7 月 5 日 CEE 第 132 号照会，该照会通知理事会，批准《欧洲联盟与阿根廷之间的贸易与经济合作框架协议》的宪政要求已得到满足，但其中阿根廷反对将马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及“英属南极领土”列入《罗马条约》第四章所附的清单，并就联合王国对马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及阿根廷所属的南极部分的主权提出了明确的保留意见。

阿根廷政府回顾，马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及周围海域是阿根廷共和国领土中不可分割的一部分，它们遭到了大不列颠及北爱尔兰联合王国的非法占领，引起了主权争端。将这些领土列入题为《欧洲联盟宪政条约》第三部分题为“与海外的联系”的第四章附件二丝毫不影响阿根廷共和国对这些领土拥有的主权和管辖权。

阿根廷共和国回顾，联合国大会曾通过第 2065 (XX) 号、第 3160 (XXVIII) 号、第 31/49 号、第 37/9 号、第 38/12 号、第 39/6 号、第 40/21 号、第 41/40 号、第 42/19 号和第 43/25 号决议，其中确认围绕马尔维纳斯群岛问题存在主权争端，并邀请阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国两国政府毫不拖延地进行谈判，以期就这一争端找到和平、公正和持久的解决办法。

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会一再申明这一立场，最近一次是在于 2004 年 6 月 18 日通过的决议中申明的。

此外，应当指出，将“英属南极领土”列入上述附件二不会影响阿根廷共和国对阿根廷所属的南极地区拥有的权利，因为这一领土是阿根廷共和国领土中不可分割的一部分。同时也应提到 1959 年 12 月 1 日签署的、阿根廷共和国和大不列颠及北爱尔兰联合王国同为缔约国的《南极条约》第四条的规定。

## 附件二

2005年4月20日

阿根廷驻欧洲联盟大使馆向作为欧洲联盟委员会主席国的卢森堡常驻代表团致意，并谨提及2004年10月29日签署的《欧洲联盟宪政条约》第三部分第四章附件二，其中提到马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及“英属南极领土”。

阿根廷共和国重申业经下列文件申明的其一贯立场：在大不列颠及北爱尔兰联合王国加入《罗马条约》时致理事会秘书长的1972年7月25日CEE第43号照会；致欧洲共同体委员会的1990年2月6日CEE第17号照会；以及致理事会主席的1991年7月5日CEE第132号照会，该照会通知理事会，批准《欧洲联盟与阿根廷之间的贸易与经济合作框架协议协定》的宪政要求已得到满足，但其中阿根廷反对将马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及“英属南极领土”列入《罗马条约》第四章所附的清单，并就联合王国对马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及阿根廷所属的南极部分的主权提出了明确的保留意见。

阿根廷政府回顾，马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及周围海域是阿根廷共和国领土中不可分割的一部分，它们遭到了大不列颠及北爱尔兰联合王国的非法占领，引起了主权争端。将这些领土列入题为《欧洲联盟宪政条约》第三部分题为“与海外的联系”的第四章附件二丝毫不影响阿根廷共和国对这些领土拥有的主权和管辖权。

阿根廷共和国回顾，联合国大会曾通过第2065（XX）号、第3160（XXVIII）号、第31/49号、第37/9号、第38/12号、第39/6号、第40/21号、第41/40号、第42/19号和第43/25号决议，其中确认围绕马尔维纳斯群岛问题存在主权争端，并邀请阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国两国政府毫不拖延地进行谈判，以期就这一争端找到和平、公正和持久的解决办法。

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会一再申明这一立场，最近一次是在于2004年6月18日通过的决议中申明的。

此外，应当指出，将“英属南极领土”列入上述附件二不会影响阿根廷共和国对阿根廷所属的南极地区拥有的权利，因为这一领土是阿根廷共和国领土中不可分割的一部分。同时也应提到1959年12月1日签署的、阿根廷共和国和大不列颠及北爱尔兰联合王国同为缔约国的《南极条约》第四条的规定。

### 附件三

2005年5月6日

外交、国际贸易和宗教事务部副国务秘书处向大不列颠及北爱尔兰联合王国驻布宜诺斯艾利斯大使馆致意，并谨提及《欧洲联盟宪政条约》第三部分题为“与海外的联系”的第四章附件二列入马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及“英属南极领土”一事。

阿根廷政府强烈反对将马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及周围海域列入上述附件二，因为这些领土是阿根廷共和国领土中不可分割的一部分，它们遭到了大不列颠及北爱尔兰联合王国的非法占领，引起了主权争端。

因此，阿根廷指出，将这些领土列入题为《欧洲联盟宪政条约》第三部分题为“与海外的联系”的第四章附件二丝毫不影响阿根廷共和国对这些领土拥有的主权和管辖权。

此外，阿根廷指出，将“英属南极领土”列入上述附件二不会影响阿根廷共和国对阿根廷所属的南极地区拥有的权利，因为这一领土是阿根廷共和国领土中不可分割的一部分。它还提请注意1959年12月1日签署的、阿根廷共和国和大不列颠及北爱尔兰联合王国同为缔约国的《南极条约》第四条的规定。

阿根廷共和国重申业经下列文件申明的其一贯立场：在大不列颠及北爱尔兰联合王国加入《罗马条约》时致理事会秘书长的1972年7月25日CEE第43号照会；在签署《欧洲联盟与阿根廷之间的贸易与经济合作框架协议》时致欧洲共同体委员会的1990年2月6日CEE第17号照会；以及致理事会主席的1991年7月5日CEE第132号照会，该照会通知理事会，批准《协定》的宪政要求已得到满足，但其中阿根廷反对将马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及“英属南极领土”列入《罗马条约》第四章所附的清单，并就联合王国对马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及阿根廷所属的南极部分的主权提出了明确的保留意见。

因此，阿根廷政府作为附件，附上了2005年4月20日致欧洲联盟理事会主席的照会 and 同日致欧洲联盟委员会主席的第34号照会，其中向欧洲机构重申了它的这一立场。

阿根廷共和国回顾，联合国大会曾通过第2065 (XX) 号、第3160 (XXVIII) 号、第31/49号、第37/9号、第38/12号、第39/6号、第40/21号、第41/40号、第42/19号和第43/25号决议，其中确认围绕马尔维纳斯群岛问题存在主权争端，并邀请阿根廷和大不列颠及北爱尔兰联合王国两国政府毫不拖延地进行谈判，以期就这一争端找到和平、公正和持久的解决办法。

给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会一再申明这一立场，最近一次是在于 2004 年 6 月 18 日通过的决议中申明的。

尽管阿根廷共和国一再明确表示愿意恢复谈判，但联合王国却对国际社会的上述多次呼吁置之不理。

阿根廷共和国重申它对马尔维纳斯群岛、南乔治亚和南桑威奇群岛以及周围海域拥有主权权利，因为这些领土是阿根廷国家领土中不可分割的一部分。

---